

C.C.T. Jour de carence

Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden

Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2011

Convention collective de travail du 23 juni 2011

CARENZDAG

JOUR DE CARENCE

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied

Chapitre I - Champ d'application

Art. 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen welke tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden.

Art. 1er - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques.

Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

On entend par "travailleurs" les ouvriers, masculins et féminins.

Hoofdstuk II – Betaling van de carenzdag

Chapitre II - Paiement du jour de carence

Art. 2 - Vanaf 1 januari 2012 wordt de carenzdag afgeschaft voor de werknemers met 5 jaar anciënniteit en meer, in afwijking van art. 52 van Titel 2, hoofdstuk II van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 2 - A partir du 1^{er} janvier 2012, le jour de carence sera supprimé pour les travailleurs ayant 5 ans d'ancienneté et plus, en dérogation à l'article 52 du Titre 2, chapitre II de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Hoofdstuk III – Algemeenheden

Chapitre III – Généralités

Art. 3 - Alle hogere voordelen die reeds worden toegekend blijven verkregen. Voordeliger overeenkomsten, gesloten op het vlak van de onderneming blijven behouden.

Art. 3 - Tous les avantages supérieurs déjà octroyés restent acquis. Des conventions plus favorables conclues au niveau de l'entreprise restent d'application.

Hoofdstuk V – Duur van de overeenkomst

Chapitre V – Durée de la convention

Art. 4 – Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Art. 4 – La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2009 (K.B. 21/02/2010 – B.S. 07/06/2010), gesloten in het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden, betreffende de carenzdag.

Elle remplace la convention collective du 2 avril 2009 (A.R. 21/02/2010 – M.B. 07/06/2010), conclue au sein de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques, concernant le jour de carence.

Zij kan door één der partijen opgezegd worden, mits een opzegging van 3 maanden, gericht bij aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden en aan de ondertekenende organisaties.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques et aux organisations signataires.

23/06/2011 09:43